

# 東方傳統思想與現代社會

陳立夫

## (韓中文化親善協會舉辦中韓兩國學術大會之論文)

幾年以前，我曾在 貴國建國大學演講「東方文化對於人類之貢獻」，我認爲東方王道文化終必成爲人類所瞻望的燈塔。兩次世界大戰之慘痛教訓，應足以喚醒世人，使知僅憑武力與金錢，不足以解決世界問題。人類之幸福，全憑去私心存公道一念之轉，亦即道德二字之真義所在，和不平的事實既存在，世界安有和平之可言耶？亞洲諸民族歷史悠久，文化崇高，從數千年痛苦經驗所得的教訓，對人文科學研究所得，遠勝于人。爲人類之廣生和長生計，既知不能憑財，更知不能憑力，必須憑德，文化始有其真基礎。故有德本財末的昭示，有王道勝于霸道的信念，吾人若能遵守此一昭示，確立此一信念，則東方文化復興之日，即爲人類幸福共享之時。這些年來，世界局勢的混亂依然如故，未來的變化無法預料。我們中華民國的文化政策，是始終遵循 國父孫中山先生的遺教：(一)將吾國固有的道德智能從根救起；對西方的物質科學迎頭趕上。(二)固有的如果是好的應該保存，不好的才可放棄。前者是說明我們傳統思想中固有的被人毀棄，有待徹底挽救；現代世界新發明的科學技術，正是我們所缺乏的，須得努力追趕，以求補救。後者是說明傳統思想並不一定全部適用於現代社會，須經用科學方法，做一番選擇的功夫。 蔣總統所倡導的文化復興運動，就是要實行 孫中山先生的遺教，明白的指出倫理、民主、科學三個綱領，使傳統的民族文化與現代社會相結合，以求達到三民主義新中國的實現。

蔣總統領導革命，統一全國，廢除不平等條約，中華民國在第二次世界大戰之後，本來已有復興之望。奈以中國共產黨乘機作亂，直接獲得蘇俄的大力支援，間接得到美國錯誤政策之助，迫得我國的中央政府退出大陸，困守臺灣。但是中華民國的國策決不會改變， 孫中山先生所昭示的

從根救起和迎頭趕上的正確方針，我們仍將堅持到底，爭取最後勝利。所以對於此次學術大會的論題，我認爲東方傳統思想對於現代社會仍然是多可適用的。東方各民族對此決不可輕易放棄。

以上是我的論文的主旨，以下當分段說明，試將現代的三種文化作一比較，請大會各位先生指教。

### 一、何謂文明與文化

我認爲目前世界上主要文化依其地區及所奉行的主義而言，大致可分爲三種，即東方文化、西方文化及共產主義的文化。三者不同之處究竟是什麼？是否與其所處的現代社會完全適應？以個人從事政治、文化數十年的經驗所體認，以爲我們的東方文化亦即東方傳統思想仍舊適合于現代社會，我們應了解各種文明或文化的優點與缺點，知己知彼，以恢復東方民族的自信心。

要了解文明或文化，必先了解「文」字的意義。在中國有論語一書，是孔子的言行記錄，孔子曾說：「質勝文則野，文勝質則史，文質彬彬然後君子」。文是人爲現象，質爲自然現象，所以質勝文是人類尚在粗野的時代，文勝質的時候，人類才進入有史階段。

至于所謂「文質彬彬然後君子」是說一個人要有人爲的修養，但仍應保持質樸的本心，以免流於虛偽做作，才可合乎君子的條件。再說什麼叫文明？文明與文化又有不同嗎？我認爲中庸中一段話說得最好，就是「誠則形，形則著，著則明，明則動，動則變，變則化」，這七個階段說明一切事物的生命過程，從「誠者，自成也」的「誠」開始其生命的存在起，以至于「物化」的「化」的生命不存在為止。例如一個人生命的構成，從

受孕經十月懷胎出世成長到老年，經歷這七個階段。一個團體的組織經發起而產生到影響社會而到最後解體止，也經歷這個過程，在這七階段中，不論精神的或物質的，凡用人力所創造或發明的，經過「誠」、「形」、「一著」，到「明」的階段叫做「文明」，其能影響人類生活而起變化的，換言之，經過「動」、「變」，到「化」的階段，叫做「文化」。所以凡未受到時代文明所影響的，稱之謂「化外」，例如美國的紅種人等是也。

文化既對人類思想及生活不斷地在發生影響，換言之，在兩種文化交流時，勢必互相起變化，則東方人又安能避免西化？反之亦然。惟若謂東方人應全盤西化，則無異自認傳統文化一無可取，則太過自卑與自棄矣。所以欲在文化方面劃一界線，謂此為東方文化，彼為西方文化，確為一大難事。例如火藥及炮竹為中國所發明，經若干世紀的改進，並加以其他科學之進展，始造成今日威力無比之遠程火箭炮。以原理之發明言為中國文化，以應用及進步言，為西方文化。又如外科醫生剖腹割腸，一般人必認定為西方文化，殊不知中國古代醫生華佗（約當西曆一八四——一九〇年）已有如下之手術：「若疾發，結於內，鍼藥所不能及者，乃令先以酒服麻沸散，既醉，無所覺，因剖破腹背，抽割積聚，若在腹胃，則斷截瀉洗，去除疾穢，既而縫合，敷以神膏，四五日則癒，一月之間皆平復……」則吾人又將何以爲答？總之文明爲人類智慧之累積，好比滾雪球，愈滾愈大，凡有此能力而不知繼續努力者，謂之自棄，無此能力而自高自大者謂之自暴，自暴或自棄，均有礙於文化之進步。故吾人今日所亟需者，爲恢復民族之自信心耳。

自信者，有自知之明，己之所短，應效法他人之長而補充之。己之所長，應貢獻他人，不必私於己，此乃文化之真義也。由此可知所稱東方文化或西方文化，乃指其特長，爲其文化重心之所寄，可以供人類所取法而蒙其福利者也。欲知一國文化重心之所寄，必先知此一國家之極大多數人民之生活方式及其思想如何，然後可知何者可學，何者不可學。以己之長，增人之長，是則己長於人，乃可爲人所取法也，傳統思想與現代社會的關係，如此而已。

## 二、大多數人民之生活方式爲一國文化重心之所寄

一國之大多數人民之生活方式及思想，非特爲一國文化重心之所寄，亦爲一國生存之所關，茲姑且以土、農、工、商，四種爲說明人民生活方式及思想之分類，俾知中西文化各以何者爲重心，茲分別述之如下：

1「士」之工作對象是「人」，其主要工作是管人教人等，以「人盡其才」爲目的，所以除授以智能外，尤其重視做人之道，並以身作則，俾能教人與管人。所謂「道德」者，即爲人類共生之原理（道）及其應用（德），亦即仁道或稱人道（仁者，人也）。因爲道德必賴身教——以身作則，故一切言行以禮義廉恥爲重，既輕利而重義，故安貧而樂道，其生活方式爲精神遠勝於物質。

2「農」之工作對象是「地」，其主要工作是種植，以「地盡其利」爲目的，所以重視「天時」，愛好「自然」，注重「水利」，安土重遷，聚族而居，所以重視「倫理」（人與人的關係）。尤重齊家，崇尚孝悌，其生活方式仍爲精神勝於物質。

3「工」之工作對象是「物」，其主要工作是開發及加工製造，以「物盡其用」爲目的，所以重視「人力」與「物質資源」。進而利用「機械」及「動力」以代人力，以達人定勝天之效，故極重視功利。其生活方式爲物質勝於精神。

4「商」之工作對象爲「貨」，其主要工作爲交易有無，以「貨暢其流」爲目的，所以重視「錢財」與「市場」，不免重利輕義。交通爲貨暢其流的第一要件，貨品在途中之安全保險亦頗重要。人隨貨而流動，離家時多，而到處爲家，倫理觀念淡薄，海港市場所在地，恆爲道德最墮落之處，爲預防計，東方各國人恆以「真不二價」「童叟無欺」二語爲標榜，並以自勉，其生活方式爲物質遠勝於精神。

## 三、東方文化以士農爲重心

東方文化就中國言之，以「士農」爲其重心，所以重視倫理道德，愛好自然，注意修身與齊家，以「誠」修己，以「仁」待人，以「中」處事，以「行」成物，在人與人之關係相處方面，有極大之發明，稱之謂人道文化，可以居之無愧。其對於人類未來之貢獻將更偉大，可以預卜。其在農業方面，在本國有百分之八十五以上人口從事農業，故對於農業有極多

之發明，其對於世界人類亦有極大貢獻，以言其遠者，百餘年前，美國有各種蔬菜由一中國僑民（忘記其姓名）介紹前去者，此人去世之日，美國全國曾下半旗誌哀，此為一美國朋友告訴余的故事。以言其近者，中華民國若干農耕隊，正在非洲到處教人播種五穀、蔬菜、水果，以幫助他們改善生活。而在亞洲各地華僑，莫不以勤儉治家，忠信篤敬對人，過去對於當地人民在農業方面之貢獻，尤為重大。在工商方面，孔子雖以「來百工則財用足」為治國九經之一，又以「生之者衆，食之者寡，為之者疾，用之者舒，則財恆足矣」為經濟財政方針，以教訓後人。惟當初以自然科學尚未發展，其重要性未為歷史諸儒所重視，及西方自然科學突飛猛進之時，中國正成為列強之共同殖民地，受不平等條約之束縛，深受壓迫，遂成落伍。然而以往中國在物質方面之發明，及對自然科學之造就，於人類之貢獻並無愧色，英人 Joseph Needham 氏在其「中國之科學與文明」一鉅著中，對於中國人以往在自然科學方面，有極早極多之發明，述之極詳，可以佐證。所以說中國祇有精神文明的話是錯誤的。文藝最能顯示文化之精義，故中國之繪畫以農民所終日面對而愛好之山水為其最高之境界，音樂以能怡情養性之中正和平者為尚，戲劇以教人以忠孝節義之修德為歸，其特點為重人兼重德，貴國的傳統思想，亦大致相似。

#### 四、西方文化以工商為重心

西方資本主義文化以英國為代表，美、法、德、義亦類似之，以「商工」為其重心。所以重視「財」與「力」，並重功利，其精神方面，則有賴于宗教。英國過去之成為世界霸王，全賴有強大之海軍及四千餘艘巨大商輪經常從殖民地運原料進口，加工製造後，再運往世界各地銷售。一進一出，以維持其全國工業之生產，其所得利潤用以維持其國家之財政，因之掌握其國家經濟命運之數百萬海軍官員、海員及商人生活，遂成為文化重心之所寄。海員在航程中，不得飲酒、不得携眷，隨時欲與海盜搏鬥。一進海港，第一找女人 Women，第二找酒喝 Wine，第三因相爭而博鬥 War，所稱之 3W 生活是也。商人為銷售其貨品，亦遂利用酒與色，以誘惑之。女人竟被用作一種商品及推銷商品的廣告之用，而不自知羞恥矣。利之

所在，罔顧道德，故商業最繁盛之區，輒成為道德最墮落之地。美國開國諸領袖有鑒於此，將各州政府所在地，置於極小之城市，使之遠離商業中心者，其意在此，可稱遠見，例如紐約州政府設在 Albany，而不在紐約市，加利福尼亞州政府設在 Sacramento，而不在舊金山等是。惟近世交通事業迅速發達，傳播事業日新月進，此種消極的隔離，已不復生效。惟一國文化既以工商為重心，其思想之趨勢，不免依隨經濟之移轉，崇力尚財，終成風尚，飽暖思淫慾，男女關係複雜，家庭制度動搖，人慾橫流，不知所屆，宗教信仰日減、道德墮落；危機日顯。從文藝方面，可以窺見其趨勢，繪畫以海員所愛好之裸體女子繪像為最高境界，音樂以刺激最烈者為尚，戲劇以女子盡量暴露肉體之舞蹈及男女戀愛之故事為歸，在外來電影中及電視中，都可證明余言之不謬。其特點為重財而輕德。此種壞風氣已漸漸影響到東方各國，日本已首當其衝，殊值吾人警惕！

#### 五、共產主義文化以農工為重心

西方共產主義文化以蘇聯為代表，以「農工」為重心，其重視物與力與資本主義同，惟共產主義者原以反資本主義為號召，為多數被壓迫的勞工打不平，初意甚佳。惟其出發點為恨，其目的為爭利，其方法為造成階級觀念以利鬥爭，其思想為唯物史觀，全賴虛偽宣傳，組織多數農民工人以敵少數地主與資本家。換言之，以眾暴寡，其結果既不能如商之造財，又不能如士之宏德，「以暴易暴」，不知其非乎？僅憑其組織之力量與宣傳之技巧，欺騙大眾，妄圖達成其世界革命之目的。終至爾虞我詐，互信全失，道德墮落，生產落後，人民陷於水深火熱之中，自由全無，宗教被禁，生活悲哀，有似人間地獄。其文藝則文而不藝、音樂則有音而不樂，戲劇則呆板而單調，違反人性，不合人情，不可以持久矣。其特點為重物而輕人。此種文化完全不適合于東方傳統思想所孕育的社會，這就是我們所確信的反共必勝，建國必成之保證。

#### 六、東方文化有待復興

由於以上分析，可知東方傳統文化其重心之所在在士農。故重德而不

重利，重德而不重財，合乎理性、近乎人情，是故「重人兼重德」。惟時至今日，現代社會的進化日新月異，吾人不能久居於農業社會而自甘爲人所制，必須迅速工業化，並重視國際貿易。不過是否即因此而效法西方之所爲，不加選擇，重利重利，縱慾誨淫而不重德；或崇恨尚詐，以暴易暴而不重信；抑或取人之長，去己之短，並揚己之長、補人之短，此爲吾人在過渡時期之中心問題而必須立即解答者。

余以爲今日之農工商已不似以往之憑個人經營，必須均有大規模之組織與科學技術，故其管理與研究，均賴於士之領導與服務；故今後東方文化重心之所寄，不復僅在士農，而須士農工商四者之同時進展，惟仍有賴於士之普遍貢獻能力；則士之人格之重要，實較過去爲尤甚。此中華文化復興運動之所以以倫理、民主與科學爲重也。

資本主義與共產主義之病在各走極端，不合「中庸之道」。前者太重個人之自由，太重視金錢與武力。一旦宗教信仰因科學發展太速而呈低落，物質與精神將失其平衡。加以奢侈與縱慾，將更加速文化沒落之危機。後者太抹煞個人之自由，太重視物質、武力與組織，爾虞我詐，不以爲恥。加以干涉人民宗教信仰，使人民生活之味，人民既不能安居，自難樂業，安能求其經濟之繁榮？整個國家實爲一大監獄而已，有何文化可言。資本主義爲富不仁，共產主義則暴而不仁，偏而不中，宗教信仰一旦消失，則更無「誠」，不中、不仁、不誠，人道之存在也幾希！

中華民族祖先之所垂教者盡爲可大可久之道，重本而不忘其末。以言政治（管），認清法律本於道德，法治仍有賴於德教。以言教育（教）認清修道爲教之本，技藝次之。以言經濟（養），則謂「德者本也，財者末也。」以言軍事（衛），亦以力難服人，不能持久，惟德勝於力，故貶霸道而崇王道，又謂仁者無敵。換言之，無論管、教、養、衛，如能以道德建立其基礎，則穩固而不墜，所謂本立而道生是也，道德無新舊，由道德所產生之禮俗，則有新舊，新生活者適應時代之禮俗也。故東方民族固有之倫理基礎，應使之加強，盡力闡揚，自立模楷，進而宏揚於世界，以福利人群，故曰從根救起。

吾人今日之落後者爲科學，尤以自然科學及物質建設爲最，必須效法

他人。如爲採最新之設備所需，不必吝嗇金錢，力求自力製造，科學書刊，及早翻譯，廉價出售，以求新知之普及。獎勵發明、應無所不至、外國工廠能來本國設廠者，予以最大之便利，務使人民實見真聞，便於仿效。以東方民族之智慧高超，必能以最短時間勝過他人，故曰迎頭趕上。

民主觀念早爲東方傳統思想所具有，二千三百餘年前在中國有孟子，已高倡「民爲貴，社稷次之，君爲輕」之說，所缺之者爲民權之訓練與民主制度之實施而已。現在東方各國都已實施民主制度，各國國民對於民權之運用亦已有相當訓練，繼續施行，不難有成。惟今日西方之自由民主制度，其權操之於有錢人，有錢者始易被選出，不賢無能者出而當政，其能望民主政治之進步乎？故是否如孫中山先生所云，配以考試制度，以補其弊，猶待研究，此則應審察實情，而予以改善者也。

以上倫理、民主與科學三者，是復興東方文化的方針，不但能自救、且能救人。惟智者乃能取人之長，補己之短。勇者乃敢以己之長，貢獻人群，仁者乃能愛人如己，天下爲公。天下爲公，大道乃行。

## 七、結 論

以上所述，是我對於「東方傳統思想與現代社會」論題的淺見，茲將東方與西方及共產文化之重要區別，述之如下，以作結論：

1 政治倫理與宗教倫理之別——東方各國向以國與家聯稱，而曰「國家」，故五倫之中三者屬於家（父子、兄弟、夫婦），二者屬於國（君臣、朋友）。家爲道德倫理之訓練所，以備施之于國者，故曰「孝者所以事君也，悌者所以事長也，慈者所以使衆也。」又大學一書，是最偉大之政治哲學，亦以格物致知以成智，誠意正心以成德，二者兼備，始爲修身。修身之目的，爲的齊家，進而治國，更進而平天下，爲一套完整的成己成物內聖外王之政治倫理體系，而知道德與政治爲不可分者。士之從政曰仕，其有管人教人之責，故必須先有諸己而後求諸人，衆人始能受管而心甘，受教而心服。由此更可見政治與倫理爲密切關連者。士且有衛道之重任，可以身殉道，故君主時代亦以師士友士爲尚，尊之養之而不敢辱之，道統之不墜者亦賴乎此。試觀西方之講倫理，則全歸于宗教範疇，宗教信仰

一旦受科學求證之影響，發生困難而有所動搖時，倫理之基礎隨之而減弱，社會道德淪喪，青年犯罪日增，危機日顯，勢所必然。而東方對於宗教，採信仰自由之原則，而以誠、仁、中、行，為立身處世之基礎；以四維八德為實踐之細目，着重倫理之所當然，不用神權以警懼國人，故無絲毫迷信，自亦不受宗教盛衰所影響。

2 家族本位與個人本位之別——東方民族認為人類中一切組織之堅固持久者，莫過於由血統關係所形成之家庭組織。其團結力為最強，而于安土重遷之農業社會尤為適合，故採取之。由于農業社會利于聚族而居，故以大家庭制度為尚，男有分，女有歸，互守貞一之節操，視淫欲為萬惡之首，孝順為百善之先，其原因在此。我國經過若干次之外族侵佔，而卒能戰勝之甚或同化之，亦足以證明維護此一家族本位之理想為無訛。雖有人批評家族本位，難免有徇私之弊，惟若配以考試制度，則引用私人之惡習可除。較之西方日漸加深之個人本位思想，其為私已則遠遜之。蓋個人本位之所以能形成，實始于工商業之發達，以利為本，致有「德本財末」之倒置，蓋愛金錢之心日增，則人與人間之情愛日減，加以工業方面工作之種類多，人不易固定住在一處，時時需要運動，故與家人相處之時間，遠不及與朋友相處之時間為多，故父子不親，兄弟視若路人，夫妻隨時可以分離，朋友之間以利相結合，長官部屬之間缺乏情感。充其極，五倫之人際關係，日形疏淡，其結果誰都管不到誰，成為一盤散沙，毫無組織與團結，亦即倫理之終被個人本位思想所毀滅。倫理既喪，人類復歸于獸化，民德日下，將為必然之結果也。

3 義務平等與權利平等之別——在禮義之邦如中韓兩國者，人人重視倫理，倫理之基本精神在盡其在我，先義後利，故個人只問義務之是否已盡，不問權利之是否能得。父母慈是天性，子弟孝亦是天性，並非為對方之酬報而為者，因為東方文化為人本文化，人人重修身、重自律，重求諸己而不怨天尤人，所以警覺不慈，象不恭，而舜仍然孝父而友弟，成為孝悌的模範，亦即只問義務、不問權利之最佳說明。西人因工商社會所造成之生活習慣，一切本于生意經，故權利相等認為天經地義，漸漸祇見到權利而忽略了義務，故父母來住於子女家，亦需付房租，家中開支，盡有預

算，多一個人來吃飯，自然超出了預算，非算帳不可；夫婦分立銀行帳戶，一來免得離婚後，財務上有糾紛，二來權利可以平等；其基本觀念不同，故義利之辨亦異，加上以上各種因素，上下交征利，更使人的地位降低，甚至人為物役而不自知矣。

4 重人與重物之別——在西方及共產國家對個人本位與權利平等觀念日益發達，人與人之間之相依相助，日見其疏遠，獨立精神，則較為發達，此為可取者。惟一旦失業，竟有無處告貸者，于是各種保險事業興起，社會救濟措施不可不有，人依賴物較諸依賴人為可靠，有財物則生命得保，有親友與否則絲毫無關係，加以各種分期付款制度之推行，有財則有物，而人則為財物之所役矣。雖有父子兄弟之親，亦無助于財物之已屬，家族本位之觀念相去愈遠，義務平等之責任早已不在，因之重物重財遠勝于重人重德。充其極，遂成為唯物史觀，資本主義之重財輕德與共產主義之重物輕人，二者之思路雖有不同，然其結果則彼此相差無幾矣。在東方各國方今雖受工商業發展之影響，惟人情味仍甚重，爭搶付帳，盛宴待人，厚送人禮，雖缺點亦多，有待改進，惟均足以證明重人輕物之習俗猶存，惟西風之來，已不免使之轉變，若能融合二者之所長，採取恰到好處的中庸之道，則庶幾可已。

5 崇尚王道與崇拜霸道之別——王道與霸道之分，孟子說得最好，他說：「以力假仁者霸……以德行仁者王」，人民對此二者之心理亦有不同，他說：「以力服人者，非心服也，力不賸也，以德服人者，中心悅而誠服也」。西方這一兩百年來，發揮他們的帝國主義的力量，完全靠精良的武器，威脅壓迫殖民地的人民，供其奴役。如果沒有美國的林肯總統，首倡人權平等，解放黑奴，戰勝內戰，西方思想中根本連王道的影子都沒有。中國則因歷史悠久，文明早進，亦曾做過帝國主義者，後來從痛苦經驗中覺悟了，知道若僅憑武力，不足以持久，且不能達成真正和平之境地。必須從「和諧」與「平等」二者之實現，人們始能和平相處，無分彼此謂之和，無分階級謂之平，而能彼此理想實現者，惟道德能之。於是發明了人類共生共存進化之「道」，及其實行之「德」，認定了道德才是人類和平生存的基礎，使子子孫孫，永守弗渝，本此原則以行，謂之體天行道

，又稱崇尚王道，「王」字之三畫是代表天、人、地，中間之一直是代表「貫通」之義。貫通了，自然天道人道合一了。因此中國會成了世界上公認之「禮義之邦」，而為真正最愛和平之民族。試觀亞非兩洲之殖民地，天然資源，被帝國主義者予取予奪，而對於當地人民即如糧食蔬菜等重要生活必需品，亦毫不助其改進。中華民國農耕隊到處受他們歡迎，其原因在此。帝國主義者徒知以高壓手段，使之順從，其結果民族主義應時而生，殖民地逐漸恢復自由，霸道不復生效。報復之心滋長，白種人幾乎不復能在非洲居留，帝國主義者一世之雄而今安在哉？總之為國家民族生存計，可大可久之道，祇有王道，才能達此目的，而非西方及共產主義之霸道，蓋顯而易見。

證諸以上五點最大之區分，東西文化之最大不同處，為前者以德為本以力與財為末，後者則適得其反，立國之道，貴乎悠久與無疆，一時之逞強，不足以為貴也。中華民族為世界上極古老民族之一，她具有五千多年有記載的歷史文化未曾中斷；她擁有八億多的人民，其極大部份在亞洲，少數散播在全世界各地，各能適應任何環境和其他民族和諧相處；她自己沒有具有形式與組織的宗教，而能具有高尚的道德，且能包容外來的宗教使之並存不悖；她能夠把侵略她的民族同化，而最後成了融合無間的一家人，例如蒙古滿州等民族是也；她能使不易受人同化的民族全部放棄她們自己的習慣傳統，而甘為中華民族之一部份，例如河南開封城移來的猶太民族是也；她對於道統的重視遠勝於政統，而固執不捨；她認為有德並有智者始有資格作統治者，所以她輕視無德者而反抗之；她認為可大可久之道，才是安邦定國之至理，武力不足以服眾，自難持久，故不可取，是以崇王道而貶霸道；她相信金錢為人生所必需，惟為末而非為本，惟有德才可稱為本，故有「德本財末」之普遍信念；她相信國家民族的基本組織是家庭，絕對不可任其破壞，淫欲是破壞家庭的基本因素，故稱「萬惡淫為首」而摒棄之，以孝悌為齊家之道，而崇尚之；她相信樹人是萬事之先決條件，不可絲毫疏忽，故以修身為人人之天職。凡此均為眾所周知之事實，是故復興中華文化，亦必以倫理為首，進而言民主與科學，庶幾本末不會倒置，有利而無害。

中華傳統文化對於東方各民族均有過相當深厚的影響，就貴國言，過去曾提倡君子之學，崇尚倫理道德及清廉節義，而且深植於大韓民族性中。此種傳統思想對於現代社會，不免有不盡能適應或適用之處，我希望此次學術大會對此問題能有充分的研討，最後能作成適當而可行的結論。我因為身體不佳，不能參加此深具意義的學術大會，至感遺憾，此篇論文如得大會諸先生之指教，不勝欣幸之至。

## 更正啟事

查本刊上期（六十七年四月號）拙文「中共少數民族政策剖視」第④頁上欄四行哥薩克之「哥」字應為「哈」字；同欄八行自治者之「者」字，係「省」字之誤，謹此更正。

周昆田敬啟

六八八